УДК 372.881.111.1

И.Г. ГЕРАСИМОВА, *старший преподаватель*, *Irishkags@yandex.ru*
Санкт-Петербургский Государственный Горный институт (технический университет)

I.G. GERASIMOVA, *senior lecturer*, *Irishkags@yandex.ru*
Saint Petersburg State Mining Institute (Technical University)

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБЩЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ СТУДЕНТОВ ГЕОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Рассмотрены основные особенности условий обучения иностранному языку в техническом вузе, которые непосредственным образом влияют на эффективность образовательного процесса и подготовки студентов к реальному профессиональному общению в качестве средства повышения мотивации. Выделены основные сферы профессионально-ориентированного общения будущих специалистов в ходе зарубежных поездок, предложены способы подготовки к реалиям будущей профессиональной деятельности.

Ключевые слова: профессионально-ориентированное общение, мотивация, культура.

PECULIARITIES OF PROFESSIONAL-ORIENTED COMMUNICATION IN ENGLISH OF STUDENTS OF GEOLOGICAL SPECIALITIES

The article deals with the main peculiarities of educational environment in technical institutions that influence the effectiveness of training process. The issue of students' preparing for real professional communication as a way of motivation increase is considered. Basic spheres of professional communication of future specialists during trips abroad are given; ways of developing professional skills are suggested.

Key words: professional-oriented communication, motivation, culture.

Условия обучения английскому языку (АЯ) в техническом вузе имеют ряд особенностей. Прежде всего, это завершение изучения АЯ в 4-м семестре, а также скудные временные возможности. Конечно, четыре и два академических часа в неделю на первом и втором курсах соответственно – это крайне недостаточно для полноценной реализации практической, образовательной и воспитательной целей, заявленных в Программе по иностранным языкам в вузах неязыковых специальностей.* Еще одна особенность, с которой сталкиваются преподаватели в неязыковых вузах – это, как правило, низкая мотивация студентов к изучению АЯ в связи с тем, что студенты младших курсов пока не видят реальных перспектив использования языка, сильно загружены и проходят период адаптации к новым условиям (для многих студентов этот период обусловлен не только новым образовательным учреждением, но и новым местом жительства). Студенты плохо осознают, что им дает про-

* Примерная программа дисциплины обучения иностранным языкам (в вузах неязыковых специальностей) / Министерство образования Российской Федерации. М., 2000.

Curriculum for foreign languages teaching (technical higher schools). Ministry of Education of Russian Federation. Moscow, 2000.

цесс овладения АЯ. Мы разделяем точку зрения Е.И. Пассова относительно того, что учить в «антимотивационных» условиях малоэффективно, да и безнравственно. Это противоречие лишает процесс обучения главного – смысла деятельности.*

Целесообразным и методически оправданным в неязыковом вузе является ориентация обучения АЯ на подготовку студентов к реальному профессиональному общению, так как именно профессиональная специализация выступает мощным стимулом и основным детерминантом мотивационной и прагматической ценности изучения АЯ студентами-нефилологами. Если говорить о Горном институте, то возможность использовать АЯ в ситуациях реального общения появляется в ходе практики и стажировки за рубежом, а также во время участия студентов, магистров и аспирантов в международных научно-практических конференциях, которые проводятся несколько раз в год в различных странах в связи с огромным интересом к проблемам рационального недропользования.

Такой подход представляется эффективным, поскольку возможность скорого применения знаний и умений повышает мотивацию в изучении АЯ, в отличие от ориентации на далекое будущее, в котором перспективы использования АЯ неопределенны. Практика показывает, что интерес к предмету возрастает тогда, когда он практически значим, когда студенты ясно и четко представляют ценность полученных знаний и умений, которые повысят личную конкурентоспособность и шансы на успех в науке, бизнесе или любой другой деятельности.

Студенты горного и геолого-разведочного факультетов в процессе обучения сами указывают на нехватку дисциплин, которые повышали бы их культурный уровень, развивали речь и готовили бы к работе в многонациональных коллективах. Получая качественное профессиональное высшее образование, студенты все же ощущают лакуны в профессиональной подготовке, которые, в основном, касаются социокультурных или коррелирующих сведений о профессионально-производственной культуре страны изучаемого языка. По оценке специалистов Горного института, в этом случае возникает необходимость сравнительного анализа культур родной страны и стран(ы) изучаемого языка, в том числе профессионально-производственной. Еще одним бесспорным преимуществом обучения общению является то, что студенты учатся быть речевыми партнерами, решать различные коммуникативные задачи, что необходимо во всех сферах жизни, поскольку «именно умение общаться лежит в основе организации производства и общественных отношений, сферы управления и сферы обслуживания, в основе всех форм деятельности, включая семейные отношения».*

Поскольку потенциальные возможности использования АЯ специалистами в области горного дела достаточно широки, то невозможно предусмотреть и охватить все возможные ситуации профессионально-ориентированного общения в ходе изучения АЯ в вузе. Тем не менее, анализ литературы, а также собственные исследования помогли нам определить круг самых важных, и, следовательно, обязательных для включения в программу сфер профессионально-ориентированного общения. Так, анализ отчетов по зарубежной практике и стажировке студентов различных курсов горного и геолого-разведочного факультетов, а также магистров и аспирантов (83 отчета об участии в конференциях, о краткосрочных поездках с ознакомительными целями, о стажировках на иностранных предприятиях горно-добывающего комплекса и о научно-исследовательской деятельности студентов в зарубежных университетах в рамках обменных программ) показал, что стажировка в разных странах (Польша, Германия, Франция и др.) включала работу по научной и учебным программам, а также культурные

* *Пассов Е.И.* Концепция коммуникативного иноязычного образования (теория и ее реализация) / Е.И.Пассов, Л.В.Кибирева, Э.Колларова. СПб, 2007. С.14.

Passov Y.I., Kibireva L.V., Kollarova E. Concept of communicative teaching of foreign languages (theory and practice). Saint Petersburg, 2007. P.14.

* Там же. С.15.

и ознакомительные мероприятия. На основании отчетов можно сделать вывод, что ситуации профессионально-ориентированного общения, в которые попадают студенты, имеют свою специфику. В первую очередь, сюда нужно отнести взаимодействие с представителями культур, для которых английский язык не является родным, а также необходимость составления проектов по специальности и их презентации. С другой стороны, ситуации профессионально-ориентированного общения студентов имеют много общего с ситуациями делового общения. Это написание деловых писем, отчетов, представление компании (в данном случае института) и т.д. Кроме того, общение во время практик и стажировок носит во многом научный характер, что выражается, например, в решении производственных задач математическими, химическими и другими методами.

Таким образом, профессионально-ориентированное общение можно представить как специальное, общеделовое, научное, а также социокультурное, поскольку во время практики и стажировок студентам предлагается насыщенная культурная программа, связанная не только с историей и культурой стран, где проходится практика, но и с особенностями развития горной и горно-добывающей промышленности в этих странах, а также конкретных промышленных объектов.

Акцентируя внимание на сферах профессионального общения, важно учитывать, что каждая из них проявляется в конкретных ситуациях, которые, в свою очередь, определяют стереотипные условия взаимодействия участников, их социальные роли, функциональные обязанности. Моделирование и «проигрывание» на практических занятиях как можно большего количества разнообразных ситуаций как устного, так и письменного общения поможет студентам включиться в процесс иноязычной профессиональной адаптации и подготовиться к реалиям будущей профессиональной деятельности.